

REL 390 HAWAIIAN GODS: PELE AND KAMAPUA`A
Fall 2010, MW 4:30–5:45 PM, SAK B211

Instructor: John Charlot
Office: Sakamaki A-307. Telephone: 956-6848. charlot@hawaii.edu
web site: www2.hawaii.edu/~charlot
Office Hours: MW 12:00–1:00 PM and by appointment.

The following schedule is tentative and depends on the final number of students in the course. Students will take a midterm take-home examination and write an eight-page semester paper on a Pele topic (excluding bibliography). Students will discuss drafts of their essay with the instructor. Each student will present his or her paper to the class.

Deadlines:

September 13: Topic approval for Pele paper.

September 29: Tentative outline and bibliography of the Pele paper.

December 8: Pele essay due.

TENTATIVE SCHEDULE

Please finish reading the course *Kamapua`a* texts as soon as possible. You will need the information for class discussion

Kaa no Kamapuaa, Tradition of Kamapuaa, in Samuel H. Elbert (ed.), 1959. *Selections from Fornander's Hawaiian Antiquities and Folk-Lore*. Honolulu: University of Hawaii Press, pp. 196–249.

Students will obtain their own copy of this book, if they do not already own one.

G. W. Kahiolo, 1978. *He Moolelo No Kamapua`a, The Story of Kamapua`a* (Esther T. Mookini, Erin C. Neizmen, and David Tom, translators). Honolulu: Hawaiian Studies Program, University of Hawai`i.
This is one of the course packets.

John Charlot, 1987. *The Kamapua`a Literature: The Classical Traditions of the Hawaiian Pig God as a Body of Literature*, Monograph Series, Number 6, The Institute for Polynesian Studies, Polynesian Cultural Center, Brigham Young University -- Hawai`i Campus, Lā`ie, Hawai`i. Read this on my web site or download it:
www2.hawaii.edu/~charlot

August 23–25: Introduction to the Course and to Writing on Hawaiian Subjects

August 30–September 1: Hawaiian Gods

September 8: Introduction to the Kamapua`a Literature
Kamapua`a Packet.

September 13–15: Kamapua`a Sayings and Stories
Topic approval for Pele paper.

September 20–22: Kamapua`a Local Complexes

September 27–29: Kamapua`a Pan-Hawaiian Complexes and Chants
Tentative outline and bibliography of Pele Paper

October 4: General Discussion

October 6: Midterm Examination, started in class and due at the beginning of class October 11.

October 11–13: Introduction to the Pele Literature
Readings in Pele packets.

H. Arlo Nimmo, 1990. "The Cult of Pele in Traditional Hawai'i." *Bishop Museum Occasional Papers*, Volume 30, June, pp. 41–87.

H. Arlo Nimmo, 1990. "Pele's Journey to Hawai'i: An Analysis of the Myths." *Pacific Studies*, Volume 11, Number 1, pp. 1–42.

October 18–20: Pele Stories

Laura S. Green.

Clinton Kanahela: "Project."

October 25–November 3: Versions of the Pele and Hi`iaka Complex

Nathaniel B. Emerson, 1915. *Pele and Hi`iaka: A Myth from Hawaii*. Honolulu: Honolulu Star-Bulletin.
This is one of the text packets, but you may buy any edition you like.

Charlot, John 1998. "Pele and Hi`iaka: the Hawaiian Language Newspaper Series." *Anthropos*, Volume 93, pp. 55–75.

This article is available on my web site.

November 8–15: Pele Chants and Hula

The Coming of Pele.

Hulihia chants in N. B. Emerson.

November 17: Pele Today

William Ellis: *Journal*.

Katharine Luomala: "Disintegration and Regeneration."

H. Arlo Nimmo, 1986. "Pele, Ancient Goddess of Contemporary Hawaii."

November 22–December 6: Student Presentations

Students will make presentations of their semester essays.

December 8: Final Discussion

Pele paper due.

Grading (plus/minus):

35% for the midterm

45% for the Pele essay

20% for class participation

One unexcused absence will result in the loss of half a grade.

According to departmental policy, incompletes will be given only for extraordinary reasons, such as health problems.

REQUIRED READING

Kaao no Kamapuaa, Tradition of Kamapuaa, in Samuel H. Elbert (ed.), 1959.

Students will obtain their own copy of this book, if they do not already own one.

G. W. Kahiolo: *He Moolelo No Kamapua`a, The Story of Kamapua`a*

This is one of the course packets.

Nathaniel B. Emerson: *Pele and Hiiaka: A Myth from Hawaii*.

This is one of the course packets.

John Charlot: *The Kamapua`a Literature: The Classical Traditions of the Hawaiian Pig God as a Body of Literature*.

Read this on my web site or download it: www2.hawaii.edu/~charlot

John Charlot: "Pele and Hi`iaka: the Hawaiian Language Newspaper Series."

Read this on my web site or download it: www2.hawaii.edu/~charlot

REQUIRED READING PACKETS

Photocopies are available at Professional Image, 2633 South King Street, across from Puck's Alley.

1. *Kamapua`a Packet*.
2. G. W. Kahiolo: *He Moolelo no Kamapuaa*, 100 pp.
3. *Pele Packet*.
4. Nathaniel B. Emerson: *Pele and Hiiaka*, 137 pp.
Other editions are acceptable.

I thank the publishers, Esther Mookini, and the Bishop Museum Archives for permission to photocopy their materials.

Plagiarism warning

All student work must be original in order to gain credit. Using anyone else's words, phrases, sentences, paragraphs, etc. without citation is plagiarism. If you cut and paste anything at all from a web site, for example, without putting quotation marks around it and citing it, that is plagiarism. Plagiarism is cheating. I will immediately fail any student who attempts to turn in a paper containing plagiarized material. If you have any doubt at all about what constitutes plagiarism, please ask.

RESEARCH MATERIALS, NOT REQUIRED

KAMAPUA`A

General:

Charlot, John, 1987. *The Kamapua`a Literature: The Classical Traditions of the Hawaiian Pig God as a Body of Literature*, Monograph Series, Number 6. Lâ`ie, Hawai`i: The Institute for Polynesian Studies, Polynesian Cultural Center, Brigham Young University–Hawai`i Campus.

Purdy, Ann, 1979. "Kamapuaa: English Translations." HAWN GR110.H38 K35 1979.

Stories: Alameida, Roy, 1980. "O Kamapuaa: Na Wahi Pana o Ewa." HAWN GR110.H38 A42 1980a.

Local Cycles, Kaliuwa`a:

Lane, Melia, 1979. "Cross-Reference of Descriptions of Kaliuwa Valley." HAWN GR110.H38 C76 1979a.

Jarrett, Edwin W., 1980. "Searching for the Mythological Home of the Hawaiian Demi-God Kamapuaa." HAWN GR385.H3 J37.

Thrum, Thos. G., 1920. *Tributes of Hawaiian Traditions, The Pali and Battle of Nuuanu, Kaliuwa Falls and Kamapuaa the Demigod*. HAWN GR385 .T55.

Pan-Hawaiian Complexes

Anonymous, 1891. *He Molelo Kaa no Kamapuaa/ He Moolelo No Kamapuaa. Ka Leo O Ka Lahui*, June 22, to September 28. Photocopy of Hawaiian text, HAWN GR110.H38 M655 1983a.

The following are translations of this series:

Kame`eleihiwa, Lilikalâ K., 1996. *A Legendary Tradition of Kamapua`a: The Hawaiian Pig-God*. Honolulu: Bishop Museum Press.

Akana-Gooch, Collette L., 2004. *The O`ahu Exploits of Kamapua`a, the Hawaiian Pig-god*. Honolulu: Booklines Hawaii.

Raymond, Stanley H., II, 1980. "Rough Translation of the Kauai Cycle of He Moolelo (Kaa) no Kamapuaa in 'Ka Leo o ka Lahui,' August 26, 1891 to September 28, 1891." HAWN GR110.H38 R683 1980a.

PELE

[Ka`awa, P. W.], February 2, 1865. "Ka Moolelo no Pele; Kana Hana, Kona Mana, a me Kona Noho Ana." *Ka Hoomana Kahiko*, Helu 5. *Ka Nupepa Kuokoa*, p. 1, col. 6; p. 2, col. 1.

Ka`awa, P. W., February 9, 1865. "Ka Moolelo no Pele; Kana Hana, Kona Mana, a me Kona Noho Ana." *Ka Hoomana Kahiko*, Helu 6. *Ka Nupepa Kuokoa*, p. 1, cols. 5 f.

Kanahele, Pualani Kanaka`ole, and Duke Kalani Wise, 1989. *Ka Honua Ola (the living earth): an introduction to Pele and Hiiaka*. HAWN GR 110.H38 K36 1989

“The Last Priestess of Pele,” 1851 (*see library computer*).

Kelly, Marion, 1984. *Pele and Hiiaka Visit the Sites at Kee, Haena, Island of Kauai*. Bishop Museum Press. HAWN GR110.H38 K45 1984

Lachman, Roy, 1960[?]. “Behavior and Beliefs During the Recent Volcanic Eruption at Kapoho, Hawaii.” HAWN BF789.D5 L32

HAWAIIAN-LANGUAGE SERIES ON PELE AND HIIAKA

Kapihenui, M. J., December 26, 1861–July 17, 1862. *He Moolelo no Hiiakaikapoliopole. Ka Hoku o ka Pakipika*, Volume 1, Number 14, to Volume 1, Number 43.

Letter to the Editor:

Kapihenui, J. M., 1865. “No ka Moolelo o Pele.” *Ka Nupepa Kuokoa*. February 23, Volume 4, Number 8, page 1.
.....

Bush, John E., and S. Paaluhi, January 5, 1893–July 12, 1893. *Ka Moolelo o Hiiakaikapoliopole. Ka Leo o ka Lahui*, Volume 2, Numbers 616–724.
.....

[Manu, Moke] Tone-Iahuanu-Iahuria-Iarafai-e, May 13, 1899–December 30, 1899. *He Moolelo Kaa Hawaii no ke Kaua Nui Weliweli mawaena o Pele-Keahialoa me Waka-Keakaikawai. He mau kupua Wahine Ka'ea'e'a. Ka Loea Kalaiaina*, Volume 3, Numbers 18–50.

Mary Kawena Pukui Translation:

[Moke Manu] Tone-Iahuanu-Tahuria-Iarafrie: “A Hawaiian Legend of the Terrible War between Pele-of-the-eternal fires and Waka-of-the-shadowy waters.” HEN II 942–1008.
.....

Hooulumahiehie, July 15, 1905–November 24, 1905. *Ka Moolelo o Hiiaka-i-ka-poli-o-Pele. “Ka Wahine i ka Hikina a ka La,” a o ka “Ui Palekoki Uwila o Halema'uma'u.” Hawaii Aloha: Ka Buke Moolelo*, Volume 1, Number 1–Volume 2, Number 6.

Announcement of Publication:

“Ka Moolelo o Hiiakaikapoliopole,” November 30, 1905. *Ka Na`i Aupuni*, Volume 1, Number 4, page 1.

Continuation after Hawaii Aloha:

Hooulumahiehie, December 1, 1905–November 30, 1906. *Ka Moolelo o Hiiaka-i-ka-poli-o-Pele: Ka Wahine i ka Hikina a ka La, a o ka Ui Palekoki Uwila o Halema`uma`u. Ka Na`i Aupuni*, Volume I, Number 5–Volume II, Number 155.

Reprint of Hawaii Aloha Installments:

Hooulumahiehie, June 1–October 17, 1906. *Ka Moolelo o Hiiaka-i-ka-poli-o-Pele. Ka Na`i Aupuni*, Volume II, Number 1–Volume II, Number 116.

Mary Kawena Pukui, Partial Translation:

Hiiaka-i-ka-poli-o-pele. *Ka Na`i Aupuni*, 1906: January 13, 22, 28, 29; June 25, 26, 28. HEN II 1161–1224: December 1, 1905–January 14 or 16, 1906 [the translation reaches January 16, but stops abruptly].

Republication of Series:

He Moolelo Kaa no Hiiaka-i-ka-Poli-o-Pele, September 18, 1924–July 17, 1928. *Ka Hoku o Hawaii*, Volume XVIII, Number 17–Volume XXII, Number 8.

Mary Kawena Pukui Partial Translation:

HEN: Place Names–Oahu. *Hoku o Hawaii*: November 17, 1925–January 26, 1926; April 19–May 3, 1927; April 17, 1928. The HEN translations are fragments relating to place names.

Ho`oulumâhiehie, 2006. *The Epic Tale of Hi`iakaikapoliopole: woman of the sunrise, lightning-skirted beauty of Halema`uma`u*, translated by M. Puakea Nogelmeier. Honolulu: Awaiaulu Press. GR385.H3 H66 2006b
Hawaiian text: GR385.H3 H66 2006

.....

Poepoe, Joseph M., January 10, 1908–January 20, 1911. *Ka Moolelo Kaa o Hiiaka-i-ka-Poli-o-Pele*. *Kuokoa Home Rula*, Volume 6, Number 2–Volume 9, Number 3.

.....

Rice, W. H. (ed.), May 21, 1908–September 10, 1908. *He Moolelo no Pele a me kona Kaikaina Hiiaka I Ka Poli O Pele*. *Ka Hoku o Hawaii*, Volume 3, Number 4–Volume 3, Number 20, page 1 or 4.

This series is the basis for the chapter “The Goddess Pele,” in William Hyde Rice: *Hawaiian Legends*, Bernice P. Bishop Museum Bulletin 3; Honolulu: Bernice Pauahi Bishop Museum, pages 7–17; the chapter is a selective summary with some additions and explanations.

Photocopy masters for all the above series can be found in the Hawai`i-Pacific Collection, Hamilton Library.

NOTES ON WRITING FOR REL 390

When quoting a text, reproduce the Hawaiian words and names exactly as they appear in the text.

For Hawaiian words and names in the main text of your essay, use macrons and glottal stops, following:

Pukui, Mary Kawena, and Samuel H. Elbert, 1971. *Hawaiian Dictionary*. Honolulu: University of Hawaii Press.

Pukui, Mary Kawena, Samuel H. Elbert, and Esther T. Mookini, 1974. *Place Names of Hawaii*. Honolulu: The University Press of Hawaii.

Note that some Hawaiian words have plural forms: *kāhuna*, *mākuā*, *haumāna*. Please check the dictionary.

Usually, Hawaiian words should *not* be given English plural endings. Make the plural meaning clear in the text. For instance, write “several *heiau*” rather than “*heiaus*.”

Generally, all non-English words should be underlined or italicized in your text. An alternative form is to format the non-English word the first time it is used, but not afterwards. Certain Hawaiian words are so accepted in English texts that they can be left without underlining and can be given English plural forms: e.g., *leis*, *hulas*, *muumuus*.

Glosses of Hawaiian words can be treated in three ways: “*aloha* ‘love’”; “*aloha*, or love,”; or “*aloha* (love).”

Certain English words and glosses raise problems that will be discussed in class: e.g, *supernatural*, *superstition*, *demigod*, and *dragon* for *mo`o*.

There are different forms for references and bibliography. I prefer the form used in my book, but students may follow any accepted form as long as they are consistent.

Students should own a copy of *The Chicago Manual of Style*, 15th edition, 2003. Chicago and London: The University of Chicago Press. An on-line version is available.